

Palazzo Maldura, Sala Scattola  
Giovedì 24 maggio, ore 16.00-18.30

## I – TRADURRE LA POESIA

Modera e discute **Salvatore Lo Re**

**Dario Brancato** (Concordia University, Canada)

*Per una tipologia delle traduzioni  
di Benedetto Varchi*

**Giovanni Ferroni**

(Università di Padova)

*Appunti su traduzioni  
e auto-traduzioni liriche  
di Benedetto Varchi*

**Ester Pietrobon** (Università di Padova)

*Per l'edizione dei «Salmi tradotti  
in versi toscani da Benedetto Varchi»*

Palazzo Borgherini, Sala Caminetto  
Venerdì 25 maggio, ore 9.30-12.30

## II – TRADURRE LA PROSA: FILOSOFIA E SCIENZA

Modera e discute **Annalisa Andreoni**

(IULM di Milano)

**Simon Gilson** (University of Oxford)

*I commenti e volgarizzamenti aristotelici  
di Benedetto Varchi*

**Alessio Cotugno** (Università Ca' Foscari di Venezia)

*Volgarizzare Aristotele: dal programma  
alla realizzazione. Varchi, Piccolomini  
e l'eredità "infiammata"*

**Anna Maria Siekiera** (Università del Molise)

*«Fare in modo che s'intenda».  
La scienza tradotta di Benedetto Varchi*

Intervengono:

**Annalisa Andreoni**

**Dario Brancato**

**Giovanna Frosini**

**Simon Gilson**

**Salvatore Lo Re**

**Anna Maria Siekiera**

**Franco Tomasi**

Comitato scientifico e organizzativo:

Ester Pietrobon

Franco Tomasi

SEGRETERIA ORGANIZZATIVA CONVEGNI

Luisa Sibilio - Emilia Eleno

tel. 049/827.4870 – [convegni.disll@unipd.it](mailto:convegni.disll@unipd.it)

